

extrait

Beyond Art - Dissolution of Rosendale, N.Y.

A public work by Raivo Puusemp
Project Press, 2012
29 pages

Disponible gratuitement sur la librairie
numérique iPad Art Book Magazine
<http://www.artbookmagazine.com>
Introduction traduite par Stephen Wright

L'art n'a pas de paramètres...
Les artistes, si : ils les redéfinissent
continuellement.

C'est dans ce contexte de redé-
finition des paramètres que «Rosendale»
a été entrepris. Je crois que ceux
qui redéfinissent constamment la forme
perçoivent la réalité différemment.
Ils conçoivent visuellement, et peuvent
donc retenir et examiner les concepts
abstraits d'une structure formelle.
L'esthétique est particulièrement bien
adaptée à ce genre de conceptualisa-
tion visuelle.

La structure et la forme
esthétiques peuvent être appliquées
aussi bien aux systèmes sociaux
et politiques qu'aux systèmes physiques.
La plupart des structures politiques
manquent de concept formel et passent
simplement de crise en crise.
Le manque de structure conceptuelle
les contraint à rester réactives au lieu
de devenir initiatrices.

«Rosendale, une œuvre publique»
tentait justement de superposer
un concept formel sur un micro-système
politique qui était au point mort, et,

ce faisant, de modifier durablement
ce système.

Politiquement, ce fut un succès.
Une commune de 1500 habitants,
fondée en 1669, ayant connu un passé
riche et varié, se trouvant face
à un présent moins que glorieux,
a été dissoute définitivement.

Rosendale, croulant sous
des charges fiscales archaïques,
se trouvait en proie à des luttes
de pouvoir entre des groupes irré-
conciliables, tout comme le reste
du pays à l'époque. La structure politique
se préoccupait avant tout de maintenir
son pouvoir. Toute tentative
de compromis avec les nouveaux
arrivants au village, souvent plus
progressistes, déclenchait une réaction
défensive. C'est au sein de ce conflit,
et de cette réalité, qu'est née
«Rosendale, une œuvre publique».

En mars 1975, nous avons gagné
une campagne électorale âprement
contestée : moi-même comme maire,
et Mark Phalen, comme administrateur
(trustee), l'un et l'autre sans affiliation
partisane. Inconnus politiquement,
nous n'avons remporté les élections
que grâce à un vote contre notre
opposition. Au cours des quelques
années qui suivaient, jusqu'au
31 décembre 1977, le concept
de dissolution de Rosendale ne cessait
d'évoluer. Que la dissolution fût
la seule option rationnelle m'est devenue
évidente dès le mois de février 1975,
deux mois avant les élections ; mais
elle constituait un enjeu trop radical
pour être entrepris avec succès
par des nouveaux venus à la politique
comme nous. Au cours des prochaines
deux années, il a fallu établir
une crédibilité et développer puis
mettre en œuvre une stratégie
de rattachement à la municipalité
voisine. Des changements délibérés
dans des structures politiques
n'arrivent pas comme ça ; ils sont

EVOLUTION OF "ROSENDALE A PUBLIC WORK"

PHYSICAL

DISCOVERY PIECES
PERCEPTUAL PHENOMENA
1965 TO 1970

WORKS SHOWN AT
HOWARD WISE, N.Y. 1970
O.K. HARRIS, N.Y. 1970
HUNDRED ACRES N.Y. 1971
BOSTON M.F.A.
ELEMENTS EXHIBIT 1971

SOCIAL

"INFLUENCE" WORKS
CONCEPTUAL SEED PLANTS
1970-1971

"MUSEUM"
ART GROUP NYC
1969-1971

ART INSTRUCTION
ELLENVILLE N.Y.
1969-1973

POLITICAL

ROSENDALE A
PUBLIC ART WORK
1974-1977

INSTRUCTIONAL
RESOURCE DIRECTOR
ULSTER COUNTY
COMMUNITY COLLEGE
T.V. & FILM
PRODUCTION
1973-1976

PROFESSIONAL
LOBBYIST &
PRESIDENT OF
MARKETING CO.
1976

1980

HIGHLAND ART AGENTS
240 SO. BROADWAY
5th FLOOR
LOS ANGELES, CALIF. 90012

Punsemp, Phelan Sweep Elections



INCORPORATED VILLAGE OF ROSENDALE

ROSENDALE, Wis., (UPI) — The village of Rosendale, Wis., was incorporated on Monday, Sept. 17, 1967.

The village was formed by the merger of the towns of Rosendale and Rosendale, Wis., which were both incorporated in 1854.

The village is located in the northwestern part of the state, and is one of the most scenic areas in the state.

The village is a beautiful area with many lakes and parks. It is a great place to live and visit.

The village is a member of the Wisconsin Municipal Association.

For more information, contact the village office at 100 N. Main St., Rosendale, Wis. 53081.

To Be Or Not To Be? Big Village Question



The village of Rosendale, Wis., is facing a major decision on whether to incorporate as a village. The question is whether to be or not to be.

The village is currently a town, but it is considering becoming a village. This would give the village more control over its own affairs and allow it to raise money for local projects.

The village is a beautiful area with many lakes and parks. It is a great place to live and visit.

The village is a member of the Wisconsin Municipal Association.

For more information, contact the village office at 100 N. Main St., Rosendale, Wis. 53081.

Villagers Throw In The Towel

Village Town Status
Surrendering Contract



Village Government
Reorganizes
"For The Duration"

Village Reorganizes For
"The Home Stretch"

Rosendale Nears End as Village

The village of Rosendale, Wis., is nearing the end of its existence as a village. The village is currently a town, but it is considering becoming a village. This would give the village more control over its own affairs and allow it to raise money for local projects.

The village is a beautiful area with many lakes and parks. It is a great place to live and visit.

The village is a member of the Wisconsin Municipal Association.

For more information, contact the village office at 100 N. Main St., Rosendale, Wis. 53081.

planifiés et se produisent parce qu'ils finissent par paraître inévitables. Faire en sorte que les changements paraissent inévitables nécessite une structure claire et un processus systématique.

La dissolution, dans un premier temps, était perçue comme radicale et politiquement controversée, mais au moment du référendum obligatoire, elle avait été acceptée comme inévitable et se voyait approuvée par plus de 70% des électeurs. C'est ce processus, allant de la nomination jusqu'à la dissolution, qui constitue «Rosendale, une œuvre publique».

Artistiquement parlant, «Rosendale» fait suite à une séquence dans ma pratique d'artiste, qui a commencé avec les œuvres de «découvertes» et de «phénomènes» vers la fin des années 60. Cet art consistait en des exemples de découvertes physiques et perceptuelles que j'avais faites pendant cette période.

Élégamment présentées selon les formes de l'art en vigueur à l'époque, ces découvertes étaient bien reçues.

Cependant, au même moment, ma réflexion sur l'art était en pleine évolution, précipitant une réorientation vers l'art politique, ce qui rendait possible «Rosendale».

Un changement particulièrement important était ma collaboration, au niveau de l'organisation, avec un groupe qui s'appelait «Museum», un collectif artistique de l'underground new-yorkais. C'était la première occasion pour moi de participer au développement d'une structure collective formelle. Je devenais de plus en plus fasciné par le processus social et politique.

Pendant cette période, une perspective différente sur l'art

m'est devenue également claire. Il m'est devenu évident que l'art était un continuum d'étapes prévisibles, chacune construite sur la précédente. Il me paraissait qu'en étant familier des paramètres formels alors en vigueur et acceptés, et en travaillant à l'intérieur de ces paramètres, il y avait une forte probabilité d'acceptation du travail qui en résultait par la communauté artistique. Des sauts créatifs étaient réduits à des innovations inévitables, des étapes prévisibles. Me détournant du produit fini, je devenais de plus en plus fasciné par le processus, de sa conception jusqu'à sa réalisation.

À partir de là, j'éprouvais de plus en plus de difficultés à continuer à faire de l'art au sein du contexte standard. Cependant, ma fascination pour le « processus », la « dynamique de groupe », et le principe d'innovation prévisible que je venais de découvrir ne diminuait pas.

Mes premières tentatives d'associer ces éléments avaient lieu en 1970, quand j'expérimentais avec mes premières « implantations d'idées », ou « pièces d'influence », comme je les appelais.

Le principe était le suivant : si c'était vrai que l'étape suivante dans l'art était prévisible, c'était sans importance qui l'effectuait. Quiconque réalisait cette étape bénéficierait d'un certain degré d'acceptation selon la justesse de l'apparente inévitabilité de l'étape en question. Les étapes pourraient être suggérées à quelqu'un d'autre qui pourrait réaliser l'œuvre, sans se rendre compte de mon influence. Dès lors que leur pièce était acceptée, étant soit publiée, soit exposée, ma pièce serait réalisée. Le principe fonctionnait, le processus était prévisible. Devenant quelque peu inquiet quant aux aspects manipulateurs de cette orientation, j'ai renoncé à la poursuivre plus avant.

En 1974, j'ai découvert que c'était dans la sphère politique que concept et influence s'unissaient de façon compatible. De cette découverte émerge « Rosendale, une œuvre publique ». C'était une œuvre très complexe et qui prenait beaucoup de temps, mais qui, rétrospectivement, en valait la peine, et était compatible avec le continuum de ma pratique artistique. Je considérais que le processus politique, comme tout autre processus, s'il était l'objet des apports contrôlés, donnerait des résultats prévisibles. Dans le cas de Rosendale, le processus sur deux ans consistait en une séquence d'événements partiellement contrôlés afin de parvenir à un produit désiré : la dissolution.

Raivo Puusemp

Si, au cours de « Rosendale » près de 1500 personnes ont participé, les efforts de Mark Phelan, des administrateurs et des employés communaux, de Pat Argiro des New Platz News, et des journalistes du Kingston Freeman et du Huguenot Herald, se sont distingués.

CATHERINE O'LEARY

TOWN CLERK

Box 423

ROSENDALE, NEW YORK 12472

March 12, 1976

Raivo Puusemp, Mayor
Village of Rosendale
Rosendale, N. Y. 12472

Dear Mayor Puusemp,

Enclosed is a copy of the Resolution, regarding the Village of Rosendale, which was passed at the regular monthly meeting of the Rosendale Town Board, held Wednesday March 10, 1976.

Very truly yours

Catherine O'Leary

Catherine O'Leary
Town Clerk

RESOLUTION

Be it resolved that: The Town Board of The Town of Rosendale agrees that, should the Village of Rosendale vote to dissolve, it will accept from the Village, all of the assets, those committed to special districts, and assume its then existing liabilities, provided that the Village does not incur any new capital indebtedness after and affirmative vote for dissolution without the prior consent of the Town Board.

MATTHEW F. MC HUGH
27TH DISTRICT, NEW YORK

COMMITTEES:
AGRICULTURE
VETERANS' AFFAIRS

WASHINGTON OFFICE:
1204 LONGWORTH HOUSE OFFICE BUILDING
WASHINGTON, D.C. 20515
(202) 225-6335

Congress of the United States
House of Representatives
Washington, D.C. 20515

BINGHAMTON OFFICE:
310 FEDERAL BUILDING
BINGHAMTON, NEW YORK 13902
(607) 723-4425

ITHACA OFFICE:
THE DEWITT BUILDING
215 NORTH CAYUGA STREET
ITHACA, NEW YORK 14850
(607) 273-1388

MONTICELLO OFFICE:
190 BROADWAY
MONTICELLO, NEW YORK 12703
(914) 794-3040

October 2, 1976

Hon. Raivo Puusemp
Rosendale, New York 12472

Dear Raivo:

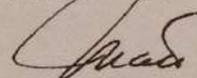
I was very sorry to learn of your resignation as Mayor of the Village of Rosendale. You have served your community with rare dedication, patience, and perseverance amid difficult and complex circumstances. Rosendale has been around a long time, but I think when the historians look back at our era they will find that you have single-handedly done more for your historic community in a shorter time than any other elected official ever to serve the Village.

I am doubly sorry to learn that you will be leaving the area, but hopeful that the townspeople whom you served have had a chance to get used to the kind of quality in government that you demonstrated. In that respect, your honored place in their memory should be assured. I wish the very best for you and Kathy as you move Westward. I hope you'll stay involved in working for good government and participating in it.

Please let me know if there is ever anything I can do to be of assistance. It would be a pleasure to hear from you anytime.

With warmest best wishes,

Sincerely,



Matthew F. McHugh

MFM:gks

raivo puusemp beyond art dissolution of rosendale, n.y. extraits stephen wright

Rosendale Sewers Not Working

ROSENDALE (HVN) is living in open puddles in the village of Rosendale and Mayor Raivo Puusemp says unless emergency measures are undertaken soon, all the houses on Main Street may have to be abandoned. The stop-gap system installed in 1969 has broken down a "complete failure" by the County Health Department. Sewage has overflowed the septic tanks and has backed up into the basements of Main Street.

The problem system has been "a perpetual maintenance headache" since it was put in by the Army Corps of Engineers to intercept multiple discharges of raw sewage into Roundout Creek, according to Senior Sanitary Engineer John Kook of the Department of Environmental Conservation. The system of septic tanks and leaching fields was put in by the Corps in conjunction with a flood-control system and was intended only as a temporary measure. The engineering firm of Strimmar and Latta, designers of Kingston's \$2.5 million sewage treatment plant, has submitted to state and federal authorities an

environmental assessment study for a \$1.5 million plant in Rosendale, but construction will probably not begin for a year and a half, and the plant will take at least two years to complete. "Something has to be done," said Mayor Puusemp, who termed the present situation "intolerable." The village has never accepted responsibility for the present system which was required by the D.E.C. Whatever the village has had to perform maintenance, it has done so under protest. The D.E.C. is planning to put in an

auxiliary leaching field to replace the one which is backed up. This, it is hoped, will alleviate the village's problem until the new system is completed. The federal government will probably assume 75 per cent of the cost of the new plant, the state, 12 1/2 per cent, leaving the village's share at \$300,000. Contributions are also being applied for from grants from the Department of Housing and Urban Development. Parsons Home.

Board, DEC Discuss Septic Tank Problem

4-A Astoria News, 1976

Village Sewage Plan Hearing Set

10-A May 12, 1976

Village Board Moves Ahead With Sewerage Planning

Wednesday, September 29, 1976

Rosendale Hears Village Sewer Disposal Plans

Clarified At Hearing

ROSENDALE (HVN): On May 29th, the Village of Rosendale had its eligibility hearing for the financing of the proposed sewerage system. The results of that hearing gave the village the most advantageous, realistic financing to date. Our proposed system is totally eligible for 75% federal financing. A great portion of the proposed system is also eligible for an additional 12 1/2% State

financing, leaving a debt service of approximately \$90,000 per year plus operation and maintenance costs. This is the best price the village has ever received, and it is feasible for the district to handle. There is also the possibility of more financing in the future and the Village Board has resolved to move ahead with the system as expeditiously as possible.

ROSENDALE (HVN): Mayor Raivo Puusemp told the NEW PALTZ NEWS this week that the need for a sewerage plant in the Village of Rosendale is urgent. "We are eligible for Federal and State funding, but we desperately need a high priority rating so that this problem can be dealt with in the only real way that will present a solution. The only alternative would be to condemn half of the Main Street area homes and create new leach fields. Even if this were feasible in human terms, it would be beyond the finances of the village to carry out such a plan and compensate property owners," Puusemp said.

Village Sewerage Plant A High Priority Need

Mayor Puusemp said that many of the fields are in danger, some of the lines have storm sewers attached, and several houses (so one knows which ones) are attached to single tanks. In addition, over 20 sewer lines are still dumping directly into Roundout Creek. The overflow of flow of the sewage from the Astoria Hotel also backs up in the Roundout, after forming a pool on the top of the ground that measures about 50 ft. In a recent attempt to reduce this extreme health hazard, the village had 4000 gallons of sewage pumped into trucks and carried away, only to have the sewage pool up again in two days.

Sewer Bond Issue Referendum Set

ROSENDALE (HVN) The Town of Rosendale has set a date for the referendum on a bond issue for the cost of construction of a sewer treatment system for the recently established sewer district that includes most of the present village. The referendum will be held at the Town Clerk's office on Tuesday, April 29th.

Village officials have worked long and hard to effect construction of a sewer treatment system, and to obtain Federal and State funding for the construction. They feel that a sewer treatment system is a necessity for the continued life of the vil-

lage. They public hearings, meeting preceding the referendum with the community. In fact, the Town has an excellent record for a public referendum vote to proceed the referendum vote. Village Clerk Russ Webb said this week the vote will be 200, all records notwithstanding. The referendum will be held at 10:00 a.m. when interested citizens may look over the official ballot. The referendum will be held at the Town Clerk's office on Tuesday, April 29th. The referendum will be held at 10:00 a.m.

L'un des documents les plus exceptionnels de l'histoire du conceptualisme — composé d'archives d'une des opérations les plus audacieuses de l'histoire de l'art à l'échelle 1:1 — est à nouveau disponible¹. Beyond Art — Dissolution of Rosendale, N.Y. témoigne de deux années d'activité, entre 1975 et 1977, pendant lesquelles le conceptualiste Raivo Puusemp occupait la fonction de maire de la commune de Rosendale (un petit village dans l'État de New York, criblé de dettes et, comme tant d'autres villes américaines à l'époque, en proie à des querelles politiques et générationnelles intestines), allant de sa campagne électorale jusqu'au moment où il démissionne après avoir réussi à redessiner les limites du village, le dissolvant juridiquement et l'incorporant dans la ville voisine du même nom. Son intervention — si l'on peut qualifier ainsi une action que Puusemp a soigneusement évité de nommer avec ce type de jargon, ne s'enorgueillissant à aucun moment que son action relève de l'«art» — s'est entre temps vue hisser au statut de légende urbaine dans les cercles de conceptualisme, depuis qu'Allan Kaprow a pris fait et cause pour cette «véritable expérimentation» dans De l'art et de la vie confondus. Il semblerait, si l'on croit quelques entretiens plus récents, que le sens et le statut que Puusemp lui-même attribuait à son action politique et à ses conséquences — s'agissait-il d'une œuvre d'art? d'un processus informé par l'art? d'une action n'ayant que des airs de famille avec certains protocoles de l'art? — restaient indécis et évoluaient pendant son mandat de maire. En tout état de cause, comme Puusemp le souligne dans

BEYOND ART
DISSOLUTION OF
ROSENDALE, N. Y.



A public work by
RAIVO PUUSEMP

son préambule, Rosendale, A public work est directement issue de sa pratique conceptuelle antérieure. Ce sera son dernier projet artistique, ou tout du moins le dernier reconnu comme tel. «Reconnu» est d'ailleurs presque trop dire : compte tenu du faible coefficient de visibilité spécifique de l'action, c'est seulement grâce à l'initiative de son ami de longue date, Paul McCarthy, que ces documents, au lieu de demeurer à jamais rangés dans un tiroir, étaient rassemblés et publiés — en 1980, par le collectif, lui-même dissout entre temps, Highland Art Agents. Après avoir démissionné comme maire, Puusemp quitte Rosendale définitivement et s'installe quelque part dans l'Utah, rejoignant ainsi la nébuleuse de «conceptualistes hors-pistes» qui se sont retirés de l'économie attentionnelle et performative de l'art, préférant agir à l'ombre, ne signant plus ce qu'ils font comme étant de l'art.

¹ Disponible gratuitement sur la librairie numérique iPad Art Book Magazine (<http://www.artbookmagazine.com>).